SENATE SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

JOURNAUX DU SÉNAT

2nd Session, 43rd Parliament
70 Elizabeth II

2e session, 43e législature
70 Elizabeth II

No 41

Wednesday, May 26, 2021

Le mercredi 26 mai 2021

2 p.m.

14 heures

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

The Honourable Senators

Anderson	Cormier	Frum	Marshall	Plett
Ataullahjan	Cotter	Furey	Martin	Ravalia
Batters	Coyle	Gagné	Marwah	Ringuette
Bellemare	Dagenais	Galvez	Massicotte	Saint-Germain
Bernard	Dalphond	Gold	McCallum	Seidman
Black (*Alberta*)	Dasko	Greene	McPhedran	Simons
Black (*Ontario*)	Dawson	Griffin	Mégie	Smith
Boehm	Deacon (*Nova Scotia—Nouvelle-Écosse*)	Harder	Mercer	Stewart Olsen
Boisvenu		Hartling	Miville-Dechêne	Tannas
Boniface	Deacon (*Ontario*)	Housakos	Mockler	Verner
Bovey	Dean	Jaffer	Moncion	Wallin
Boyer	Downe	Klyne	Moodie	Wells
Brazeau	Duffy	Kutcher	Ngo	Wetston
Busson	Duncan	LaBoucane-Benson	Oh	White
Campbell	Dupuis	Lankin	Omidvar	Woo
Carignan	Forest	Loffreda	Pate	
Christmas	Forest-Niesing	MacDonald	Patterson	
Cordy	Francis	Manning	Petitclerc	

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Anderson	Cormier	Frum	Marshall	Plett
Ataullahjan	Cotter	Furey	Martin	Ravalia
Batters	Coyle	Gagné	Marwah	Ringuette
Bellemare	Dagenais	Galvez	Massicotte	Saint-Germain
Bernard	Dalphond	Gold	McCallum	Seidman
Black (*Alberta*)	Dasko	Greene	McPhedran	Simons
Black (*Ontario*)	Dawson	Griffin	Mégie	Smith
Boehm	Deacon (*Nova Scotia—Nouvelle-Écosse*)	Harder	Mercer	Stewart Olsen
Boisvenu		Hartling	Miville-Dechêne	Tannas
Boniface	Deacon (*Ontario*)	Housakos	Mockler	Verner
Bovey	Dean	Jaffer	Moncion	Wallin
Boyer	Downe	Klyne	Moodie	Wells
Brazeau	Duffy	Kutcher	Ngo	Wetston
Busson	Duncan	LaBoucane-Benson	Oh	White
Campbell	Dupuis	Lankin	Omidvar	Woo
Carignan	Forest	Loffreda	Pate	
Christmas	Forest-Niesing	MacDonald	Patterson	
Cordy	Francis	Manning	Petitclerc	

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the *Senators Attendance Policy*.

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

Anderson	Cormier	Frum	Marshall	Plett
Ataullahjan	Cotter	Furey	Martin	Ravalia
Batters	Coyle	Gagné	Marwah	Ringuette
Bellemare	Dagenais	Galvez	Massicotte	Saint-Germain
Bernard	Dalphond	Gold	McCallum	Seidman
Black (*Alberta*)	Dasko	Greene	McPhedran	Simons
Black (*Ontario*)	Dawson	Griffin	Mégie	Smith
Boehm	Deacon (*Nova Scotia—Nouvelle-Écosse*)	Harder	Mercer	Stewart Olsen
Boisvenu		Hartling	Miville-Dechêne	Tannas
Boniface	Deacon (*Ontario*)	Housakos	Mockler	Verner
Bovey	Dean	Jaffer	Moncion	Wallin
Boyer	Downe	Klyne	Moodie	Wells
Brazeau	Duffy	Kutcher	Ngo	Wetston
Busson	Duncan	LaBoucane-Benson	Oh	White
Campbell	Dupuis	Lankin	Omidvar	Woo
Carignan	Forest	Loffreda	Pate	
Christmas	Forest-Niesing	MacDonald	Patterson	
Cordy	Francis	Manning	Petitclerc	

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

Anderson	Cormier	Frum	Marshall	Plett
Ataullahjan	Cotter	Furey	Martin	Ravalia
Batters	Coyle	Gagné	Marwah	Ringuette
Bellemare	Dagenais	Galvez	Massicotte	Saint-Germain
Bernard	Dalphond	Gold	McCallum	Seidman
Black (*Alberta*)	Dasko	Greene	McPhedran	Simons
Black (*Ontario*)	Dawson	Griffin	Mégie	Smith
Boehm	Deacon (*Nova Scotia—Nouvelle-Écosse*)	Harder	Mercer	Stewart Olsen
Boisvenu		Hartling	Miville-Dechêne	Tannas
Boniface	Deacon (*Ontario*)	Housakos	Mockler	Verner
Bovey	Dean	Jaffer	Moncion	Wallin
Boyer	Downe	Klyne	Moodie	Wells
Brazeau	Duffy	Kutcher	Ngo	Wetston
Busson	Duncan	LaBoucane-Benson	Oh	White
Campbell	Dupuis	Lankin	Omidvar	Woo
Carignan	Forest	Loffreda	Pate	
Christmas	Forest-Niesing	MacDonald	Patterson	
Cordy	Francis	Manning	Petitclerc	

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la *Politique relative à la présence des sénateurs*.

Published by the Senate
Also available on the Internet: http://www.parl.gc.ca

Publié par le Sénat
Disponible sur internet: http://www.parl.gc.ca

PRAYERS

SENATORS' STATEMENTS

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS

Introduction and First Reading of Senate Public Bills

The Honourable Senator Ngo introduced Bill S-234, An Act to amend the Investment Canada Act (mandatory national security review of investments by foreign state-owned enterprises).

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Ngo moved, seconded by the Honourable Senator Martin, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

Tabling of Reports from Interparliamentary Delegations

The Honourable Senator Loffreda tabled the following:

Report of the Canadian Delegation to the OSCE Parliamentary Assembly, 20th Winter Meeting, by videoconference, from February 24 to 26, 2021.—Sessional Paper No. 2/43-832.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Second Reading

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Harder, P.C., seconded by the Honourable Senator Gold, P.C., for the second reading of Bill S-4, An Act to amend the Parliament of Canada Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

PRIÈRE

DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES

Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt public du Sénat

L'honorable sénateur Ngo dépose le projet de loi S-234, Loi modifiant la Loi sur Investissement Canada (examen obligatoire relatif à la sécurité nationale des investissements par des entreprises d'État étrangères).

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Ngo propose, appuyé par l'honorable sénatrice Martin, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Dépôt de rapports de délégations interparlementaires

L'honorable sénateur Loffreda dépose sur le bureau ce qui suit :

Rapport de la Délégation canadienne à l'Assemblée parlementaire de l'OSCE, 20e Réunion d'hiver, par vidéoconférence, du 24 au 26 février 2021.—Document parlementaire no 2/43-832.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Deuxième lecture

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Harder, c.p., appuyée par l'honorable sénateur Gold, c.p., tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-4, Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada et apportant des modifications corrélative et connexes à d'autres lois.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted, on division.

The bill was then read the second time.

The Honourable Senator Harder, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Gold, P.C., that the bill be placed on the Orders of the Day for third reading at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Reports of Committees – Other

Order No. 3 was called and postponed until the next sitting.

Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

ADJOURNMENT

At 3:16 p.m., pursuant to the orders adopted by the Senate on October 27, 2020, and December 17, 2020, the Senate adjourned until 1:30 p.m., tomorrow.

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Legislative Costing Note of the Office of the Parliamentary Budget Officer entitled *Emissions Reduction Fund – Onshore*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 2/43-827.

Legislative Costing Note of the Office of the Parliamentary Budget Officer entitled *Bill C-265: An Act to amend the Employment Insurance Act (illness, injury or quarantine)*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 2/43-828.

Departmental Sustainable Development Strategy Interim Report of the Canada Revenue Agency for 2020 to 2021, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(1).—Sessional Paper No. 2/43-829.

Copy of the Regulations amending the Special Economic Measures (Burma) Regulations (P.C. 2021-405), pursuant to the

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénateur Harder, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénateur Gold, c.p., que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la troisième lecture à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Rapports de comités – Autres

L'article nº 3 est appelé et différé à la prochaine séance.

Motions

L'article nº 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Interpellations

Les articles nºs 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

LEVÉE DE LA SÉANCE

À 15 h 16, conformément aux ordres adoptés par le Sénat le 27 octobre 2020 et le 17 décembre 2020, le Sénat s'ajourne jusqu'à 13 h 30 demain.

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Note sur l'évaluation du coût d'une mesure législative du Bureau du directeur parlementaire du budget intitulée *Fonds de réduction des émissions – programme côtier et infracôtier*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). —Document parlementaire nº 2/43-827.

Note sur l'évaluation du coût d'une mesure législative du Bureau du directeur parlementaire du budget intitulée *Loi C-265 : Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (maladie, blessure ou mise en quarantaine)*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). —Document parlementaire nº 2/43-828.

Rapport d'étape partiel sur la Stratégie ministérielle de développement durable de l'Agence du revenu du Canada pour 2020 à 2021, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(1).—Document parlementaire nº 2/43-829.

Copie du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant la Birmanie (C.P. 2021-405),

Special Economic Measures Act, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1).—Sessional Paper No. 2/43-830.

2021-22 Extraordinary Borrowing Report to Parliament of the Department of Finance Canada, dated May 25, 2021, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, s. 49.1(2).—Sessional Paper No. 2/43-831.

conformément à la *Loi sur les mesures économiques spéciales*, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1).—Document parlementaire nº 2/43-830.

Rapport au Parlement sur les emprunts extraordinaires de 2021-2022 du ministère des Finances Canada, en date du 25 mai 2021, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 49.1(2).—Document parlementaire nº 2/43-831.